

fondazione
MFCR

Fondazione Museo Civico di Rovereto
organizza

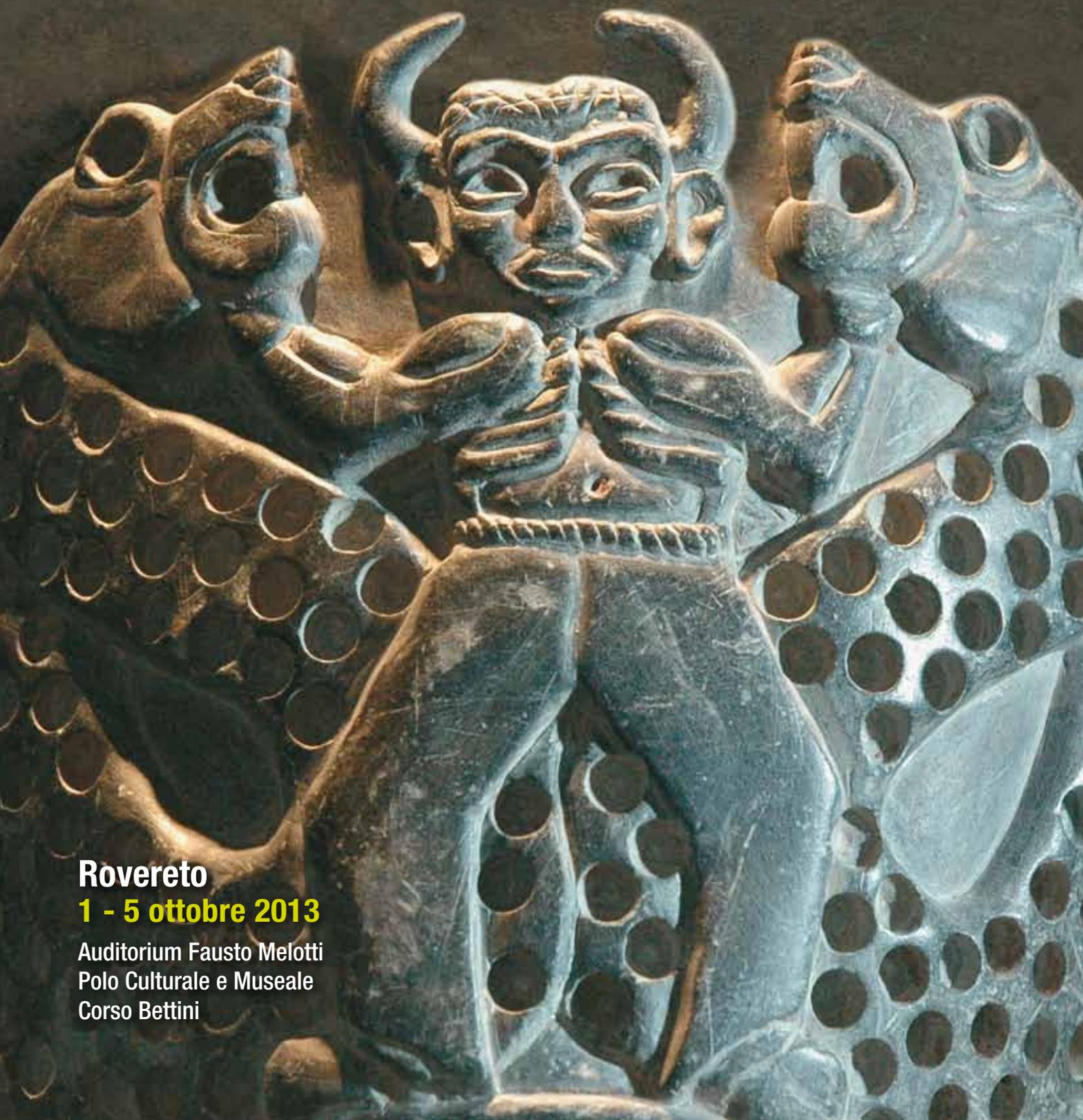
24^a Rassegna Internazionale del Cinema Archeologico

XI Concorso Premio "Paolo Orsi"

Rovereto

1 - 5 ottobre 2013

Auditorium Fausto Melotti
Polo Culturale e Museale
Corso Bettini



Martedì 1 ottobre pomeriggio
Auditorium h. 15.00-19.00

The bone rush.

The first Dinosaur-Western
Colpo d'osso.

Il primo Western sui dinosauri
Nazione: Francia - Regia: Jacques Mitsch

Gli Etruschi di frontiera

Nazione: Italia - Regia: Rizzo Donato

Encardia, the dancing stone

Encardia, la pietra danzante
Nazione: Grecia - Regia: Aggelos Kovotsos

Sulle tracce del mito.

Cercando Ulisse a Itaca

Nazione: Italia
Regia: Lorenzo d'Amico de Carvalho

h. 18.00 CONVERSAZIONI

Odiseo/Prometeo

Luciano Canfora

Docente di Filologia greca e latina.

Università di Bari

Giorgio Ieranò

Grecista e giornalista. Docente di Filologia

classica e letteratura greca.

Università di Trento

Martedì 1 ottobre sera

Auditorium h. 20.45-23.30

Universe of the oceans

L'universo sommerso

Nazione: Germania

Regia: Stefan Schneider

Power of the elements

Il potere degli elementi

Nazione: Germania

Regia: Ruth Omphalius

Il relitto dei Dolia di Marciiana Marina

Nazione: Italia - Regia: Michele Crosta

Mercoledì 2 ottobre pomeriggio
Auditorium h. 15.00-19.00

Les premiers provençaux

(la route des hommes)

Il percorso degli uomini.

Sulle tracce dei primi provenzali

Nazione: Francia

Regia: Axel Clevenot

Les peuples de l'anneau

I popoli dell'anello

Nazione: Francia

Regia: Fred Hilgemann

Alesia, le reve d'un roi nu

Alesia, il sogno di un re nudo

Nazione: Francia

Regia: Christian Boustani, Gilles Boustani



h. 18.00 CONVERSAZIONI

**Diluvio Universale, Gilgamesh,
Paradiso Perduto: racconti o miti
del nostro antico passato?**

Massimo Vidale

Archeologo con missioni di scavo in Iraq

e Pakistan. Docente di Archeologia

delle Produzioni. Università di Padova

Mercoledì 2 ottobre sera
Auditorium h. 20.45-23.30

AK-AP-AS

Nazione: Iran - Regia: Mohammad
Ali Hashemzahi

Il était une fois les 1001 nuits

C'era una volta... Le mille e una notte

Nazione: Francia - Regia: Bruno Ulmer,
Catherine Ulmer-Lopez

Gavri'inis - Montagne Sacree

Gavrinis - Montagna Sacra

Nazione: Francia - Regia: Francois Cerf

**The Somerset Levels & Moors - 8000
years**

Somerset Levels & Moors - 8000 anni

Nazione: Inghilterra - Regia: Justin Owen



Giovedì 3 ottobre pomeriggio

Auditorium h. 15.00-19.00

Warriors kings of Siberia

I re guerrieri della Siberia

Nazione: Francia - Regia: Benoît Segur

La montagne magique.

Sur les chemins du Kailash

La montagna incantata.

Sul cammino di Kailash

Nazione: Francia

Regia: Florence Tram, Simon Allieur

Crépuscule des civilisations.

La fin de l'âge des pyramides

Il crepuscolo delle civiltà.

La fine dell'età delle piramidi

Nazione: Francia - Regia: Frédéric Wilner

24^a Rassegna Internazionale

“Religione e Mito nel Mondo Antico”

 Comune di Rovereto

 Provincia Autonoma di Trento

 Regione Autonoma Trentino-Alto Adige
 Autonome Region Trentino-Südtirol

Sotto l'Alto Patronato
del Presidente della Repubblica

e con il patrocinio di
Ministero degli Affari Esteri
Ministero per i Beni e le Attività Culturali

Fondazione Museo Civico di Rovereto

Presidente
Giulia Fiorini

Vice-Presidente
Giovanni Anichini

Consiglieri
Alan Masala, Giorgio Vallortigara

Direttore Museo
Franco Finotti

Conservatore per l'archeologia
Barbara Maurina

Giuria Internazionale

Josep A. Borrell *Antropologo e
giornalista. Direttore delle riviste CLIO
e Rutas del Mundo, Barcellona (Spagna)*
www.mcediciones.com

Katia Malatesta *Storica dell'arte.
Direttrice di Religion Today, Festival
Cinematografico di Trento (Italia)*
www.religionfilm.com

Richard M. Pettigrew *President
and Executive Director Archaeological
Legacy Institute, Eugene (Oregon)*
www.archaeologychannel.org

Direzione della Rassegna

Ideazione e cura

Dario Di Blasi

Conservatore onorario

Organizzazione, segreteria, informazioni
Francesca Maffei

Le conversazioni sono coordinate da
Piero Pruneti

Direttore della rivista *Archeologia Viva*



Die Rückkehr der Aramäer
Il ritorno del popolo arameo
Nazione: Germania/Turchia
Regia: Anja Reiss

h. 18.00 CONVERSAZIONI

Le Dee e la Madonna, le tante Madonne.
Continuità e discontinuità
tra le Grandi Madri
Giovanna Greco
Archeologa. Docente di Archeologia classica
e di Archeologia e Antichità della Magna
Grecia. Università di Napoli Federico II

Giovedì 3 ottobre sera
Auditorium h. 20.45-23.30

Sulla via di Petra
Nazione: Italia
Regia: Alberto Castellani

Patrimono's adventures
in the Republic of Korea.
Seokguram and the Bulguksa temple.
Le avventure di Patrimono
nella Repubblica di Corea.
Seokguram e il tempio di Bulguksa
Nazione: Francia - Regia: Patrick Volve

L'exil des Juifs - entre mythe et histoire
L'esilio degli Ebrei - tra mito e storia
Nazione: Francia - Regia: Ilan Ziv

La grotte Chauvet révélée par la 3D
La grotta Chauvet svelata dal 3D
Nazione: Francia
Regia: Pedro Lima, Philippe Psaila

Venerdì 4 ottobre mattina
Auditorium h. 10.00-12.30

Città segreta
Nazione: Georgia - Regia: Toma Chagelishvili

Lo strano caso della tomba
che visse tre volte
Nazione: Italia - Regia: Elena Bedei

Adventure of the soul
Avventura dell'anima
Nazione: Cipro
Regia: Stavros Papageorgiou

Da Evarco a Messalla, una mostra
e un museo nell'ex Manifattura
Tabacchi di Catania
Nazione: Italia - Regia: Lorenzo Daniele



La passione della memoria - Il mondo
di Arslantepe
Nazione: Italia - Regia: Isabella Astengo

La Dea Madre Rapace
Nazione: Italia - Regia: Bruno Breveglieri

Venerdì 4 ottobre pomeriggio
Auditorium h. 15.00-19.00

Grandi Kurgan
Nazione: Georgia - Regia: Toma Chagelishvili

Ägyptens versunkene Hafenstadt.
Ein Mythos taucht auf
La città egiziana sommersa.
La rivelazione di un segreto
Nazione: Germania - Regia: Jan Tenhaven



Le mystère Atlit Yam. 10.000 ans
sous les mers
Il mistero Atlit Yam. 10.000 anni
sotto il mare
Nazione: Canada - Regia: Jean Bergeron

Al di là della morte. Le tombe
di Tarquinia si animano
Nazione: Italia - Regia: Franco Viviani

Eufonio racconta la guerra di Troia
Nazione: Italia - Regia: Franco Viviani

h. 18.00 CONVERSAZIONI

Gli Etruschi e il sogno dell'immortalità
Alfonsina Russo
Archeologa. Soprintendente per i Beni
archeologici dell'Etruria Meridionale

Venerdì 4 ottobre sera
Auditorium h. 20.45-23.30

L'Italia dei Longobardi
Nazione: Italia - Regia: Eugenio Farioli Vecchioli

Die Bernsteinstrasse
La Via dell'Ambrà
Nazione: Germania
Regia: Carsten Gutschmidt, Peter Prestel

Sabato 5 ottobre mattina
Auditorium h. 10.00-12.30

Corazon del cielo, corazon de la tierra
Cuore del cielo, cuore della terra
Nazione: Germania/Usa
Regia: Eric Enrico Black, Frauke Sandig

h. 11.30 CONVERSAZIONI
Il vino, le religioni e i culti

Sabato 5 ottobre pomeriggio
Auditorium h. 15.00-19.00

L'abbazia di Farfa
Nazione: Italia - Regia: Alan Badel

La Scala Santa
Nazione: Italia - Regia: Alan Badel

Cronaca della missione archeologica
2012-2013 ad Adulis (Eritrea)
Nazione: Italia - Regia: Alfredo e Angelo Castiglioni

Geburt des Pharaonenreichs
Nascita del regno dei faraoni
Nazione: Germania
Regia: Stepan Koester, Daniel Gerlach

The sewn boats of Kerala
Le imbarcazioni cucite del Kerala
Nazione: Egitto - Regia: Raymond Collet

h. 18.00 CONVERSAZIONE

L'antico Egitto: il fascino
di una civiltà che non muore
Edda Bresciani
Professore Emerito di Egiptologia all'Università
di Pisa e membro dell'Accademia dei Lincei
Mansour Boraik
Archaeologist, Director of Antiquities
Luxor Area (Egypt)

Sabato 5 ottobre sera
Auditorium h. 21.00

Proiezione del film realizzato con il
contributo del premio Paolo Orsi 2011

Shir Sangi
Shir Sang - La Tomba dei Leoni
Nazione: Iran - Regia: Mahvash Sheikholeslami

Cerimonia di premiazione
Proiezione film più gradito al pubblico con
premio "Città di Rovereto-Archeologia Viva"

Domenica 6 ottobre h. 15.00 - 18.00
Sala Convegni "Fortunato Zeni"
Fondazione Museo Civico di Rovereto,
Borgo Santa Caterina
Proiezione dei film premiati
alla XXIV edizione della Rassegna

del Cinema Archeologico

Rovereto 1 - 5 ottobre 2013 / Proiezioni Auditorium del Polo Culturale e Museale "Fausto Melotti" - Corso Bettini

Fondazione Museo Civico di Rovereto
Largo Santa Caterina, 43
38068 Rovereto
tel +39 0464 452800
fax +39 0464 439487
info Rassegna: +39 0464 452820
rassegna@museocivico.rovereto.tn.it
www.museocivico.rovereto.tn.it
www.sperimentarea.tv
www.archeologiaviva.tv

Operatore tecnico
Marco Nave
Traduzioni
Maura Sirtori, Elena Valle, Dario Di Blasi,
Carlo Conzatti, Ivana Pezzo, Leda Pace,
Claudia Beretta, Ginevra Gottardi,
Maurizio Battisti, Fabiana Zandonai,
Alessandra Cilio, Associazione culturale
ArcheoUniCt con Gesualdo Busacca,
Rodolfo Brancato, Salvatore Costantino,
Sergio Giuseppe Russo, Erika Magistro,
Chiara Sotera

Sito internet, news, stampa, comunicazione
Claudia Beretta (responsabile),
Eleonora Zen, Cristiana Martinelli, Ilaria
Ribaga, Francesca Maffei, Valentina Poli
Voci
Andrea Castelli, Enzo Merz
Edizioni video
Sirio Film Trento
Grafica
Giuditta Pruneti - Archeologia Viva

Immagine di copertina: Vaso in clorite incisa
della cultura di Jiroft (Iran), 2300 a.C. ca.
"Signore dei serpenti", eroe o semidio,
raffigurato in lotta con rettili mostruosi
(Da una foto di Maurizio Zullian)
Fotografie dagli archivi delle case
di produzione che partecipano
alla Rassegna, dalla fototeca della
Fondazione Museo Civico di Rovereto.

Rassegna
Internazionale
del Cinema Archeologico
Fondazione
Museo Civico Rovereto



finestra per le scuole

Sala conferenze Mart
e Sala proiezioni di Palazzo Alberti Poja (Corso Bettini)

Martedì 1 ottobre
h. 10.00-12.30
Sala conferenze Mart

L'Homme de Flores ou le conte des derniers hobbits

L'Uomo di Florès o il racconto degli ultimi hobbit

Nazione: Francia - Regia: Laurent Orluc
Versione: francese

Geburt des Pharaonenreichs

Nascita del regno dei faraoni

Nazione: Germania
Regia: Stepan Koester, Daniel Gerlach
Versione: con commento italiano

The resurrection tomb mystery

Il mistero della tomba della Resurrezione

Nazione: Canada - Regia: Simca Jacobovici
Versione: inglese

Martedì 1 ottobre
h. 10.00-12.30

Sala proiezioni Palazzo Alberti Poja

L'exil des Juifs - entre mythe et histoire

L'esilio degli Ebrei - tra mito e storia

Nazione: Francia - Regia: Ilan Ziv
Versione: con commento italiano

Alésia

Alesia

Nazione: Francia
Regia: Christian Boustani, Gilles Boustani
Versione: con commento italiano

Les premiers provençaux.

La route des hommes

Il percorso degli uomini.

Sulle tracce dei primi provenzali

Nazione: Francia - Regia: Axel Clevenot
Versione: con commento italiano

Mercoledì 2 ottobre

h. 10.00-12.30

Sala conferenze Mart

Corazon del cielo, corazon de la tierra

Cuore del cielo, cuore della terra

Nazione: Germania - Regia: Eric Enrico Black, Frauke Sandig - Versione: sottotitolato in spagnolo, italiano, tedesco, inglese, francese

Fireball of Christ

La meteora di Cristo

Nazione: Regno Unito - Regia: Martin O'Collins
Versione: inglese

Mercoledì 2 ottobre

h. 10.00-12.30

Sala proiezioni Palazzo Alberti Poja

El discípulo

Il discepolo

Nazione: Spagna - Regia: Emilio Barrachina
Versione: inglese sottotitolato in spagnolo

Moschea Khoday Khane (God's House)

Moschea Khoday Khane (Dimora di Dio)

Nazione: Iran - Regia: Fazlollah Tari
Versione: persiano sottotitolato in inglese

Le temple de Mercure

- un travail de Romain

Il tempio di Mercurio

- una realizzazione dei romani

Nazione: Francia - Regia: David Geoffroy
Versione: francese

archeologia e società

Martedì 1 ottobre pomeriggio
h. 15.00-19.30

Human zoo: the story of Calafate

Nazione: Cile - Regia: Hans Mulchi
Versione: spagnolo sottotitolato in inglese

Calvino e la croce di città. Storia o leggenda? Rileggere i documenti

Nazione: Italia - Regia: Patrizio Vichi
Versione: italiano

Anefani Nissos (an island came to light)

Nazione: Grecia - Regia: Yannis Tritsibidas
Versione: greco sottotitolato in inglese

Shahr e Sukhte (the burnt city)

Nazione: Iran - Regia: Makan Ashori
Versione: inglese

Mille anni fa... nel borgo di Sant'Orso

Nazione: Italia - Regia: Patrizio Vichi
Versione: italiano

Photographing the invisible

Nazione: Egitto - Regia: Raymond Collet
Versione: inglese

Alla ricerca della verità.

I misteri dell'Inquisizione a Narni

Nazione: Italia - Regia: Giorgio Serafini Prospero
Versione: italiano

Mercoledì 2 ottobre pomeriggio
h. 15.00-19.30

Sagrada. The mystery of creation

Nazione: Svizzera - Regia: Stefan Haupt
Versione: tedesco sottotitolato in inglese

Snake dance

Nazione: Belgio - Regia: Manu Riche, Patrick Marnham - Versione: inglese

Detrás del muro

Nazione: Argentina - Regia: Eleonora Menutti
Versione: spagnolo

Jesus por um Dia

Nazione: Portogallo - Regia: Verónica Castro, Helena Inverno - Versione: inglese

Giovedì 3 ottobre mattina
h. 9.30-12.00

The gospel of us

Nazione: Inghilterra - Regia: Dave McKean
Versione: inglese

Recoaro Terme le origini, la storia

Nazione: Italia - Regia: Gaetano Labate
Versione: italiano

Giovedì 3 ottobre pomeriggio
h. 15.00-19.30

Die Katakomben von Palermo

- Das Geheimnis von Rosalia

Nazione: Germania - Regia: Dariusch Rafiy
Versione: inglese

Canterbury

Nazione: Italia - Regia: Alan Badel
Versione: italiano

Carnival king of Europe

Nazione: Italia - Regia: Giovanni Kezich, Michele Trentini - Versione: inglese

Spiritual warriors

Nazione: Usa - Regia: David Raynr
Versione: inglese

Palermo: l'Immacolata al Capo svelata

Nazione: Italia - Regia: Gabriele Gismondi
Versione: italiano

Nella settimana della Rassegna presentiamo anche una selezione di opere cinematografiche che evidenzia negli autori una particolare attenzione oltre che alla ricerca anche all'impegno sociale e alla sottolineatura di aspetti inediti e particolari dell'esperienza umana dell'antichità lontana e recente, in lingua italiana, inglese, francese, greca, spagnola e tedesca

Sala proiezioni di Palazzo Alberti Poja (Corso Bettini)

Sabato 5 ottobre mattina
h. 10.00-12.30

La storia di Reggio mai raccontata - dalla fondazione al terzo millennio

Nazione: Italia - Regia: Gaetano Labate
Versione: italiano

Loewenzahn, Leben und Sterben

- Das alte Raetsel

Nazione: Germania - Regia: Wolfgang Eissler
Versione: tedesco sottotitolato in inglese

Première passion

Nazione: Francia - Regia: Philippe Baron
Versione: francese

Sabato 5 ottobre pomeriggio
h. 15.00-18.00

La nature des choses

Nazione: Francia - Regia: Audrey Espinasse
Versione: francese

China's forbidden city

Nazione: Germania - Regia: Christian Twente
Versione: inglese

Une si belle inquiétude

(such beautiful distress)
Nazione: Francia - Regia: Brahim Fritah
Versione: francese

Kamal-ol-Molk

Nazione: Iran - Regia: Kaveh Bahrami Moghadam - Versione: inglese

Happy Birthday

Nazione: Estonia - Regia: Riho Unt
Versione: inglese

Santa Lucia tra fede, persecuzione e martirio

Nazione: Italia - Regia: Agostino De Angelis
Versione: italiano